DIARIO ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 26. DIARAZON 3 JUNI 1964 No. 5048.

PPA a cuminsa cu formacion basico

ORANJESTAD, 3 Juni. - Dialuna anochi durante di un reunion na cas di ministro E.O.Petronia na Oranjestad, un grupo di hobenan a worde forma, cual den coneccion cu **P.P.A.** lo bai desaroya nan interes politica. E reunion tabata un initiativa di un hoben intelectual Arubano, cu pa e anochi di fundacion a invita un trinta interesadonan ariba patio di senjor Petronia. Durante di e reunion di establecimento a worde dicidi pa entretanto forma un club di debate, cual regularmente y cual su anochinan preferiblemente lo worde asisti door di representantenan di directiva d **P.P.A.**, lo worde tuma parti como interesadonan na e discusionan.

Segun nos a worde informa alavez ta intencion di e directiva di P.P.A. pa door di forma e grupo di hobenan aki cu a caba nan estudio duna nan un oportunidad pa tambe tin un palabra di bisa den politica di e isla. Alavez segun informacion, e formamento di e grupo aki por worde mira como un esfuerzo pa formamentu di un formacion basico politico di P.P.A. E partida aki door di esaki ta e prome cu a mira cu ta di suma importancia, no unicamente pa posee bon lidernan, pero tambe pa tin personanan capaz cu despues por tuma over. Mientras cu basta tempo caba tin un inquietud den circulonan di Arubiano cu a caba nan estudio, y kende nan tabata hanja cu nan no ta worde tuma bastante na serio, observadornan politico na Aruba ta mira e initiativo aki di suma importancia pa e futuro di .P.P.A. segun nos a worde informa parse tin diferente hobenan den e grupo aki cu antes tabata pertenece na e grupo cu algun anja pasa kier a lamta un partida nobo, cual lo a hanja e nomber A.N.D.A. No mucho tempo pasa a worde constata cu e grupo aki a lamta cabez atrobe. E ora ey parse un grupo di ANDA a reuni atrobe na cas di un di nan lidernan. Diadomingo awor e grupo di hobenan di PPA ta bin huntu pa termina e planan pa establecimento di nan "Club".



Un dia prome cu difunto president Kennedy lo a cumpli 47 anja, president Lyndon B.Johnson a pone un krans na e graf di Kennedy. Tras di president Johnson, su senjora Lady Bird Johnson.

Anochi di baile pa kleuterschool

ORANJESTAD, 3 juni. - Dia 21 di e luna aki lo tin un anochi di baile den Club Estrella na Santa Cruz, cual baile lo ta cu ´´picnic style´´ y lo ta na ocasion di dia di tata. E entrada di e anochi cual lo ta acargo di un conhunto, lo ta na bienestar di e fondo di construccion di e kleuterschool na Santa Cruz. Door di e conseho di parokia lo tin alavez un show musical masha pronto organisa, cual lo tuma lugar na luna di juli ariba un fecha cu tin di worde stipula ainda.

Na luna di september alavez nan kier tene un loteria pa e mes un proposito. Diasabra venidero e constructornan ta spera di hanja un cierto cantidad di materialnan di steiger for di Lago.

Unabez cu nan tin esey nan lo cuminsa basha e fundeshi ariba pa e daknan di e tres edificionan. Pues asina cu esakinan ta cla e dak lo worde lamta.

Ambtenaarnan ta tuma despedida di Kerstens

ORANJESTAD, 3 juni. - Ayera atardi entre cuatro y seis´or e ambtenaarnan di teritorio insular di Aruba, asina leuw cu servicio tabata permiti a tuma despedida di secretario di teritorio insular, Sr. L.C. M. Kerstens den Trocadero, kende dia cinco venidero ta sali na Hulanda. Aya en conbinacion cu un verlof lo e hanja su pensioen. Awe tardi Eilandsraad di Aruba ta bin hunto, especialmente pa tuma despedida di senjor Kerstens. Senjor Kerstens lo haci e biaha pa Hulanda cu ´´Prins der Nederlanden´´.

Entrante dia cinco e puesto di secretario di teritorio insular lo ta den man di senjor A.J. Booi Jr., kende ultimamente a worde nombra como secretario interino di teritorio insular.

Belafonte ta bini Aruba

ORANJESTAD, 3 juni. - Aki na un of dos luna ta regresa Aruba e conocido cantante Mericano Harry Bellafonte. Esaki lo ta su di tres bishita di e anja aki na Aruba. E ta bin pa pasa su vacacion.



Esaki ta e pier nobo di Sint Maarten, cu ta ser inaugura awe, saca poco prome cu su terminacion.

SITUACION NA CONGO TA BIRA CRITICO

BOEJOEMBOERA, 3 juni. - Situacion na Bekavoe, capital dje provincia Congoles Kivoe, ta parse di ta empeora, segun a ser participa awe. Un cantidad grandi di militarnan dje ehercito Congoles a hui pa revolucionarionan di Moelele. Na Boekavoe, no tin casi mas trupanan di gobierno. Pero e revolucionarionan te ainda no a occupa e ciudad.

E mision civil di Nacionnan Uni na Boekavoe, a dicidi pa evacua familia di miembronan dje mision.

Na central Kivoe, unda un situacion militar ultimo dianan a bira peor, gobierno a proclama estado di excepcion.

Gobierno Congoles a pidi yudanza di Nacionnan Uni pa recupera orden, asina a worde informa di fuente fidedigno.

E trupanan di ehercito Congoles cu tabata encarga cu defensa di Boekavoe, segun viajeronan cu a yega Leopoldstad, a drenta un estado di panico y a trata pa hui pa Rwanda.

E comandante, Coronel Moelamba, cu hopi dificultad por a domina un parti di su trupanan.

Avionnan Mericano di transport ta den estado di alerta pa yuda transporta trupanan di Nigeria pa reforsa. Gobierno na Leopoldstad a nombra un comisario especial pa central Kivoe, cu a tuma tarea over di gobierno central.

For di Elisabethstad ta worde informa, cu e partido Conakat, cu na juni di anja 1960 a yuda ex president Tsjombe asumi poder, a bolbe eligi e ex president como nan president.

Actualmente Tsjombe ta na Madrid. E partido Conakat ta hiblendo un campaña fuerte en bista di e venidero eleccionnan parlamentaria y ta especialmente contra e movimentu popular Africano di Evariste Kimba.

RCA definitivo pa Puerto Rico

ORANJESTAD, 3 juni. - E biaha di Racing Club Aruba pa Puerto Rico a keda stipula definitivamente pa dia 14 di Agosto venidero. R.C.A. lo keda mas o menos tres dia ayanan. E intencion ta pa bai cu 50 persona di cual 18 lo ta hungado di futbol. Resto di e personanan lo ta miembronan di e club of interesadonan. Ultimamente senjor John Merryweather, kende poco tempo pasa ainda tabata president di e club a sali pa Puerto Rico caminda e lo tene e deliberacionnan final encuanto estadia di R.C.A. ayanan y alavez e lo trata pa e club aki hunga un wega ayanan.

China ta cumpra avionnan ruso

MOSCU, 3 Juni. - China a duna preferiensia ne avionnan Ruso Iljoesjin 18 riba e Caravella Frances y a cumpra cinco dje avionnan Ruso aki di trafico, segun e agencia Ruso di prensa Tass a anuncia awe. E avionnan aki probablemente lo worde usa pe routanan nobo Peking-Paris y Peking-Havana. E transaccion cu ta contene un suma di 10.5 millon roebel (mas o menos 21 millon di Corsow), a keda realisa despues que Chinesnan a delibera prome cu representantenan Frances totocante compra di Caravellanan, pero a cambia probablemente di idea, segun Tass.

Recital di viool di Jo Juda

ORANJESTAD, 3 juni. - Dialuna anochi a tuma lugar den Studio di Radio Victoria un concierto di e violista Hulandes Jo Juda na unda Ben Smits, director di e Muziekschool Curazolenjo a acompanjé.

Arubaanse Kunstkring como prueba a escohé e sala aki naturalmente sin spera con grandi e handicap lo resulta pa esnan cu ta duna concierto. E muraya parti patras a reduci e tononan di e viool, e piano tabata falta un parti importante di su forza. En corto tabata como sifuera bo ta corriendo ariba handrem.

Pero sin embargo tabatin cierto partinan di e concierto aki cu tabata formidable. Si bo no ta toca hunto anja den anja for, anto e actuacion hunto ta bira algo di confianza. mas cu di saber.

Senjor Smits ta un acompanjante confiable, cu a mustra un gran capacidad, na unda tin biaha Jo Juda tabatin un parti ritmico ariba su mes.

Jo Juda tá toca cu un bunita vibrato y ta duelmi di no por a tende su tocamento di bailenan di Bartok otro caminda. Alavez por a worde constata claramente cu mientras e programa tabata progresando esaki tabata asina tambe cu e calidad, y tabata un bon decision cu senjor Jo Juda no a haci un experimento, pero a ripiti Kreisler's Allegro ora cu e publico a pidi pa mas.

E aplausa cu el a ricibi na final a mustra cu e publico a aprecia e actuacion di tur dos artista.

Madelaine Neme ta bai casa

ORANJESTAD, 3 juni. - Dia 27 di e luna aki Madelaine Neme yiu muher di e propietario di firma Neme na Aruba, lo casa na Libanon cu senjor Humberto Saade, kende ta primo di e conocido Jamil Saade na Aruba. E enlace matrimonial ta tuma lugar na Tripoli. Madelaine ta conoci na Aruba, caminda anjanan largo el a biba cu su majornan.



Na Schiphol a jega e avion mas grandi di mundu, esta un Toepolew -114 di e compania ruso Aeroflot. E avion a bin busca un seleccion hubenil di futbol cu lo hasi un torneo door di Rusia.

Castro ta sospecha Merca di guerra bacteriologico

HAVANA, 3 juni. - Prome minister Fidel Castro diCuba a sospecha cu Merca ta ehecutando un guerra di bacteria contra e isla. Den un declaracion dje lider Cubano, cu a ser entrega ne representantenan di prensa, tabata para, cu siman pasa dia bierna mainta a cai cerca di Sancti Spiritus, den provincia Las Villas un cantidad grandi di obhetonan liher foi laira. Testigonan entre kende militarnan a declara cu e obhetonan tabata parse ballonnan di varios grandura cu ta parse di a ser benta na altura grandi den laira.

Ora cu nan a contra cu suela e ballonan a kibra y a basha foinan un substancia manera gelantina, pareciendo esun cual ta wordu usa na desarollo di cultura di bacteria. E substancia a seca liher. Door cu pronto despues dje accion aki awaceru a cai, no tabata posibel pa tuma monsternan pa haci un analyse quimico y biologico, segun declaracionnan di Castro. A ser duna orden di estudia e territorionan cuidadosamente. Castro a avisa e Cubanonan pa e peliger nobo. E ministerio mericano di asuntunan exterior a declara, cu e acusacion di Castro no tin base.

Si e ministerio ta mustra, cu Castro a evita di haci acusacionnan concreto contra Merca.

Con ferencia tocante Laos na Vietiane?

LONDEN, 3 juni. - Gobierno Britanico ta para positivamente enfrente dje proposicion Polaco tocante deliberacionnan over dje kestion Laos entre Gran Britania y Rusia, como presidentnan dje conferencia di Ginebra, India, Polonia y Canada como miembronan dje comision internacional di control y representantenan di e tres agrupacionnan na Laos, segun anuncia di fuente Britanico autorisa.

E ministerio di defensa na Vientiane a participa cu siman pasa diamars avionnan bombardero di forsa aerea Laosiano a haci un atake riba un convooi cu tabata bini di Noord Vietnam y dos vehiculo blinda y nuebe truck yen di militar a worde destrui.

E convooi a worde intercepta riba e caminda estrategico entre Llanura de los Llantos y Noord Vietnam. Na e atakenan riba tres otro punto den Llanura de Los Llantos 19 otro truck di carga a worde destrui.

Arestacionnan na Sur Corea

SEOEL, 3 juni. - Na demostracionnan dirigi contra gobierno na Seoel, ayera 130 polis a keda herida y 650 estudiante a keda aresta. Acerca di 2.000 estudiante a exigui retiro inmediato di president Park Tsjoeng di Corea del Sur di ehecucion di Kim Stjong Pil, president dje partido di gobierno. E cantidad di estudiantenan cu actualmente ta tene un huelga di hamber a subi te 200. Algun luna pasa, e estudiantenan na Seoel y den e provincia a cuminza cu nan demostracionnan cu na prome lugar ta dirigi contra Kim Tsjong Pil. Kim Tsjong Pil kier reanudacion di relacionnan diplomatico entre Hapon y Sur Corea. E estudiantenan ta contra e relacionnan.

Embarcacion di busnan pa Cuba

LONDEN, 3 Juni. - Seis technico Cubano tabata awe presente ora que prome 450 busnan cu Cuba a bestel cerca Leyland na Lanscashire, a llega tras di otro. Segun ta ser spera e busnan lo worde ambarca aki mas o menos tres siman pa Havana. Autoridadnan Cubano a tuma opcion riba un mil bus mas. Director di Leyland ta kere cu Cuba lo haci un pedido di ainda 500 bus mas.

Asociacion di Nigeria cu EEG

BRUSELAS, 3 Juni. - E conseho ministerial di EEG awe a llega na Bruselas na un acuerdo riba e mandato pe comision Europeo pa deliberacionnan cu Nigeria tocante un acuerdo di asosacion que pais aki y EEG. Nigeria te prome pais Africano uni cerca mancomunidad Ingles, cu a pidi pa deliberacion bilateral entre minister Hulandes di asuntunan exterior y su collega Frances. E deliberacionnan aki ya a condusi pa un acuerdo. E ultimo lunanan Francia tabata contra deliberacionnan tocante un acuerdo di asosacion cu Nigeria foi miedu cun tal acuerdo lo perhudica limitasionnan comercial dje teritorionan Africano ya cu EEG. Segun minister Luns a participa, a ser hanja loke referi e contrariedadnan Frances, un formulo den e conseho ministerial di EEG, cu ta satisfactorio patur partido.

Janet Jagan ta pidi su retiro

GEORGETOWN 3 juni - Señora Janet Jagan, esposa di premier Cheddi Jagan di Guyana Ingles a participa awe den senado cu e ta retira como minister di interior, puesto cu e ta ocupando for di aña pasa juni.

Diferente biaha su wowonan a corre awa ora cu e tabata conta e sucesonan cu a tuma lugar siman pasa dialuna ora cu un multitud di hendenan color scur a ataca e poblacion Indio a causa hopi dramamentu di sanger.

Senora Jagan a acusa polis di ta partidario y di no ta duna proteccion na e Indionan cu a worde ataca.

E hefe di polis, Peter Owen, un Ingles, ta, segun señora Jagan, responsable pa e ola di terror entre hendenan color - scur e Indionan. Nan a haci imposibel pa señora Jagan forma un cuerpo policial cu no ta partidario.

Awe polis a pone beslag riba mas armanan di fuego cu tabata construi localmente. Pa e motibu ey 70 obrero colo scur den un empresa di un fabrica di bauxiet na Demerara a welga.

Nan ta exigi retiro di dos guardia, pasobra eseynan a conta polis cu den e taller di e empresa nan tabata traha nan armanan.

Premio di critica pa Audibert

PARIS, 3 juni. - E premio di critica literario Frances, e ultimo premio cu ta ser ortorga den e sesion literario di Paris, tabata e anja aki na Jacques Audibert, pa su dos recien obranan, Ange aux Entrailles y Les Tombeaus Ferment Mal.

E autor cu a nace na 1899 cu a bira famoso pa su romance La Mal Court, a wordu eligi ne di dos votamentu cu votonan general dje 12 miembronan di jurado como ganador. E premio ta contene cincu mil frank.



Dave Sutch e cantante ingles cu a pone su mes candidato pa parlamento algun luna pasa a cuminsa un emisora di pirata riba lamar Su barco "Cornucopia" ta transmiti tres biaha pa dia, locual ta cos ta 50.000 florin p luna. Aki nos ta mir e Lord, (dos di robe huntu cu su fansnan

Sjastri nombra como sucesor di Nehru

NUEVA DELHI, 3 juni. - E fraccion parlamentario dje partido di congreso di India, a nombra e minister sin cartera Lal Bahadoer Sjastri, como su lider. Sjastri ta sucesor di defuntu Nehroe. Su eleccion ta contene cu automaticamente e lo bira president di India.

Sjastri, cu a worde eligi cu votonan general, a yuda Nehroe durante su ultimo dianan. Despues di un ovasion dje partidarionan parlamentario, Sjastri di 59 anja cu tabata secretario general dje partido di congreso, a bisa den un discurso, cu e socialismo ta fin di su partido. E enemigo di mas grandi di India tabata pobreza y desempleo.

Lal Bahadoer, Sjastri, e lider nobo dje partido di congreso di India, a wordu ricibi pa president Radhakrisjinan, cu a pidiele oficialmente pa acepta puesto di prome minister y forma un gabinete nobo.

Sjastri lo keda entrega su sueldo ne asosacion, Sirbidornan di India di cual e ta president y miembro pa henter su bida. E asosacion lo entreguele un suma pa combati e gastunan necesario. E asosacion aki a wordu lanta n a 1920 y ta bao di proteccion di Gandhi. Su fin ta di crea obreronan kende lo dedica tur nan tempu na trabao nacional door di sirbiele, sin di desea pa promocion o lucha pa interesnan mundial. Sjastri a afila pe comunidad dia cu e tabatin 22 anja. Como minister e ta entrega e organisacion tur su sueldo pero ta hanja mayoria parti bek pa combati su gastunan. Como prome minister Sjastri lo kedá ricibi e mesun sueldo. (10.000 florin pa anja).

Relasionnan entre Francia y Cambodja

PNOMPENH, 3 juni. - E hefe Cambodjano di estado principe Norodom Sihanoek, a bisa prome cu el a sali pa Francia den un discurso pa radio, cu fortificacion dje amistad cu Francia ta necesario, pasobra Francia cu ta ehecuta un politica admirable di independencia, ta duna un contribucion incalculable ne asuntu di justicia y paz na Azia y Africa.

Principe Norodom Sihanoek, - tambe a duna expresion na su gratitud sincero na president De Gaulle pe apoyo di Francia na Cambodja den conseho di seguridad durante tratamento dje keho Cambodjano di estado, tin riba programa deliberacionan masha importante cu Francia, cu lo trata entre otro riba extencion dje acuerdonan comercial cu ta existi y apoyo militar bon di cual entrega di raketnan.

Mas casonan di tyfus na Aberdeen

LONDEN, 3 Juni.- E epidemia di Tyfus cu a serra e ciudad esco-ses di haf Aberdeen casi completamente di restu di mundu, ta keda aumenta. Awe servicio di salubridad dje ciudad aki a participa, cu actualmente 249 persona ta hospitalisa, 224 caso di contagio di tyfus a keda stipula y 25 caso probable dje contagio. Autoridadnan medico tin miedo di un expansion dje epidemia pa otro partinan di Gran Britania. Te ainda no tin indicasionnan cu tin relasion entre casonan isola cu a ser constata for di ayera na Glasgow, Elgin y Manchester y epidemia na Aberdeen hasta na Walthamstow den cercania di Londen nan a descubri un solo caso di isolasion ta trata aki di un hobencito di 3 anja.

- Awe e cantidad di casonan di tyfus stipula na Aberdeen a bira 224 y e cantidad di e probable casonan a bira 17.

Na Glasgow e ciudad mas grandi di Escosia un mucha homber di 13, aña a worde hospitalisa cu tyfus. Pero segun servicio medico ta trata aki di un caso separa.

Parce cu e mucha no tabatin contacto cu personanan di Aberdeen.

Deputado Tromp pa Hulanda

ORANJESTAD, 3 juni. - Diahuebs venidero deputado J. Tromp lo sali pa Hulanda formando parti di un delegacion Antilliano cu lo bai tene deliberacionnan na Ulanda tocante di e compania di aviacion Antilliano.

Tambe deputado C.A. Oduber kende diabierna pasa a sali pa un bishita priva na Puerto Rico lo ta algun tempu for di e isla. No ta conoci ainda ki dia lo e regresa Aruba.

Alavez deputado Mathew tampoco ta na Aruba den e dianan aki y a bai islanan ARIBA, CA minda e pier nobo di Sint Maarten lo worde inaugura pa gobernaor N. Debrot.

Sra. Grace Balkom a gradua

ORANJESTAD, 3 juni. - Sra. Grace Balkom ultimamente a ricibi e noticia cu el a logra pasa su examen pa steno-ingles cu bon exito. E tbata alumna di St. Gerardus Cursus.

CJC ta celebra prome aniversario

SAVANETA, 3 juni. - Dia 13 venidero Centro Juvenil Commandeurs Baai (C.J.C.) e club juvenil di Savaneta lo celebra su pomer anja di existencia cu un fiesta bailable den Commandeursbaai na Savaneta. E fiesta lo ta acargo di Caribbean Ambassadors. Dia 11 di juni anja pasa e club menciona ariba iniciativo di diferente hobennan di Savaneta a worde funda. E club aki den su promer anja di existencia tabata hopi activo ariba tereno cultural pa su miembronan.

Sto. Domingo contra Aruba den baseball escolar otro siman

(Di Nos Redactor Deportivo)

Pa hunga dos wega na Aruba ta worde spera diabierna dia 12 di juni e equipo campeon escolar di baseball di Sto. Domingo, cual equipo lo bin reforza cu varios hungador di otro schoolnan.

Dia 12 di juni e promer wega lo ta contra di e Noveno Subcampeon escolar di Aruba esta de la Salle College, cu lo worde reforza cu algun hungador di St. Augustinus College.

E siguiente dia e segundo wega lo ta contra di e school campeon di nos isla John F. Kennedy school cu lo reforza cu algun hungador di school technico di San Nicolas.

E equipo visitante lo tin como hefe di delegacion Domingo Sillie, kende ta un figura conoci caba den ambiente di baseball local.

Organisacion di e encuentronan aki ta den man di e departamento di enseñanza, e instructor deportivo Roy van Putten y tambe directiva di A.B.B.A.

Esaki ta promer biaha cu lo tin encuentronan escolar internacional di un ramo di deporte riba nos isla.



Na Pittsburg na Merca nan a construi un auditorio di 22 millon dollar, di cual e dak den forma di un bola por worde kita pa hanja un theatro na aire liber.

Welganan ta para trabao na Nigeria

LAGOS, 3 juni. - Welganan den haaf y na transport di pasahero y carga na Nigeria a causa paro di trabaonan. E welganan a worde proclama pa un comision comun di e principal federacionnan di trabao.

Nan kier protesta contra e hecho cu ainda no a bini un declaracion di gobierno en coneccion cu e relato di un comision di sueldo tocante e estructora di sueldo y den cual un areglo pa sueldonan minimo tabata adopta.

Gobierno Nigeriano a participa urgentemente cu diabierna awor por spera su declaracion.

E lider di federacion Nigeriano di trabao, Michael Imoedoe, cu tabata worde busca pa polis pa motibo di irregularidadnan cu tabatin diasabra na demostracionnan di miembronan di federacionnan a worde arresta awe. Tres colega di dje ya tabata sera.

Strauss contra Der Spiegel

MUENCHEN, 3 juni. - E president dje union Christian Socialista di Beieren Franz Josef Strauss, despues di un pauza largu den su kestion personal cu e corant di Alemania Occidental Der Spiegel a bolbe drenta den accion, contra e famoso revista.

Segun anuncia, el a prohibi e corant via un corte di justicia na Muenchen, sin insinua un bia-, ha mas, cu den su puesto di minister di defensa el a comete corupcion dje partido Christian socialista no tin mag di sigi scirbi, cu Straus ta ser sospecha di a haci su mes ricu, y a reuni riba un manera mas misterioso ainda un fortuna di 11 millon mark.

Reconstruccion di cas di gezaghebber

ORANJESTAD, 3 juni. - Ministro di financia E.O. Petronia den un carta fecha ocho di april dirigi na Staten a pidi un credito di Fl. 18.145,- pa trabaonan di reconstruccion na cas di gezaghebber di Aruba.

Como pa mantenecion di e ca: aki credito no a worde pidi ariba begroting di 1964 y e suma di Fl. 40.000 cu ta mantenecion di casnan di servicio di Aruba cu ta poni ariba begroting no por worde usa pa motibo di urgencia den otro trabaonan cu tin di worde haci, minister a pidi pa pone e suma aki na cuenta di " Onvoorzien zaken". Die e suma aki ausencia di gezaghebber e cas lo worde geferf y otro reconstruccionnan lo worde haci.

Statutonan aproba

ORANJESTAD, 3 juni. - Ultimamente a wordu publica e statutonan aproba di Sportvereniging Deportivo y di Carlos E. Odor & Co N.V.

Deportivo ta un club deportivo cual dia 19 di december 1960 a worde funda y di cual e directiva ta worde forma pa presidente O.R. Davelaar secretario D. - Tromp, tesorero G.E. Chehin y comisarionan M.S. Pieters y E.D. Tromp. Carlos E. Odor & Co. N.V. a worde establec: door di Kees Grocery N.V. senjor Carlos E. Odor y senjor Juan A.de Cuba. Proposito di è sociacion ta comercio. E capital conhunto ta nobenta mil dollar di cual na establecimento trinta y seis mil dollar a worde deposita, mientras cu nuebe mil lo worde deposita aserca. Cada un di e fundadornan a participa den e capital cu un suma di diezdos mil dollar. Como promer directornan lo ta senjornan C. In t Velt, C.E. Odor, J.A. de Cuba y Coleto Quant, esaki bibando na Colombia.

E lucha racial na Merca

WASHINGTON, 3 juni. - E corte supremo di Merca unanimemente a destrui un sentencia di un tribunal di e condado Montgomery, den e estado Alabama, cual tabata prohibi e organisacion Mericano pa progreso di poblacion di hendenan di colo pa haci negoshi.

E tribunal a basa su decision contra e sociedad, cu esey ninga di laga nan inscribie como un organisacion estranhero, es decir pafor di Alabama. E decision di e tribunal a worde destrui despues pa e corte supremo. E lucha di e organisacion pa e por traha na Alabama a dura ocho anja.



Muchanan Laosiano - ta carga nan amigunan riba nan huida for di Llanura de los Llantos. E muchanan tabata forma parti di un colonne cu mester a marcha 75 milla den selva. E grupo a sali net prome cu e atake di Pathet Lao.

Robo grandi na Caracas

CARACAS, 3 Juni. - Polis na Caracas ta busca 4 hoben cu a saluda obreronan di un fabrica di lechi masha cordial y despues a horta 134.000 bolivars (mas o menos 54.000 florin Antillano) mientras nan tabata zwaai cu pistoolnan automatico. Nan a haci nan mes conosi como miembronan dje movimentu nacional di liberasion.

Ehecusionnan na Cuba

MIAMI, 3 Juni. - Un grupo di desterradonan Cubano a declara cu dos presu di 16 anja condena pa morto na Cuba, a worde obliga di duna sanger na un banco di sanger prome cu nan a worde ehecu-ta. Protestanan a ser entrega ne organisacion di estadonan Mericano y serca e comision internacional juristanan na GINEBRA.



Urban Renewal Administration, un institucion di gobierno mericano cu tin como obheto pa duna ayudo na desarollo di ciudadnan, a yuda construi e centro medico nobo na Norfolk, Virginia, cual nos por mira aki.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ "DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad Botica Oduber Tel: 1780
San Nicolas Botica San Lucas Tel : 5119

CINE

De Veer: 8.30 p.m. ''Escape From East Berlin'' all
RIALTO: 8.00 p.m. ''El Gallo Giro En España'' all
Principal: 8.00 p.m. ''Serengeti Shall Not Die'' all
Aurora: 7.30 p.m. ''Payroll''18j
Savaneta: 8.00p.m. ''Island of Love'' 18 j

RADIO CARACAS TELEVISION

9.00 T.V. Educativa
10.30 Cosas de mujeres
11.15 El hogar y la moda
11.45 Novela
12.00 Noticias
12.05 Show de Renny
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Cortos
14.00 Yo se lo vendo
14.30 Documental
15.00 Estudio de Hector Monteverde
15.30 Perfecta ama de casa
16.00 Mejias y sus muchachos
17.00 Busque su marca
17.30 Que monada de familia
18.00 Circo de frontera
19.00 Tallahassee
19.30 Dick van Dyke
20.00 El observador
20.15 Teatro Frances
20.45 Don Camillo.

TELEARUBA

6.00 Public Service
6.30 Dutch Film
6.45 Papiamento newscast - live& Filmnews
7.30 Phil Silvers
7.45 This Man Dawson
8.15 Concentracion
8.45 English newscast - Live& Filmnews
9.00 Wire Service
10.00 Wrestling

RADIO VICTORIA

6.00 Peticiones
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Ecos DEL Cielo
7.15 Bo Musica Favorito
7.45 Delicados Pastos
8.00 La Hora Nazarena
8.15 Joyas Del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 Musica Di Banda
9.00 Noticias Español.
9.15 Melodias Del Alma.

9.30 Morning Melodias
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Sacred Songs
11.00 Chapel Of The Air

11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias Di Merdia P.M.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada

12.24 Thought For The Day
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs Of Zion
2.30 Quiet Hour
2.45 Radio Revival

3.15 World News Headlines.

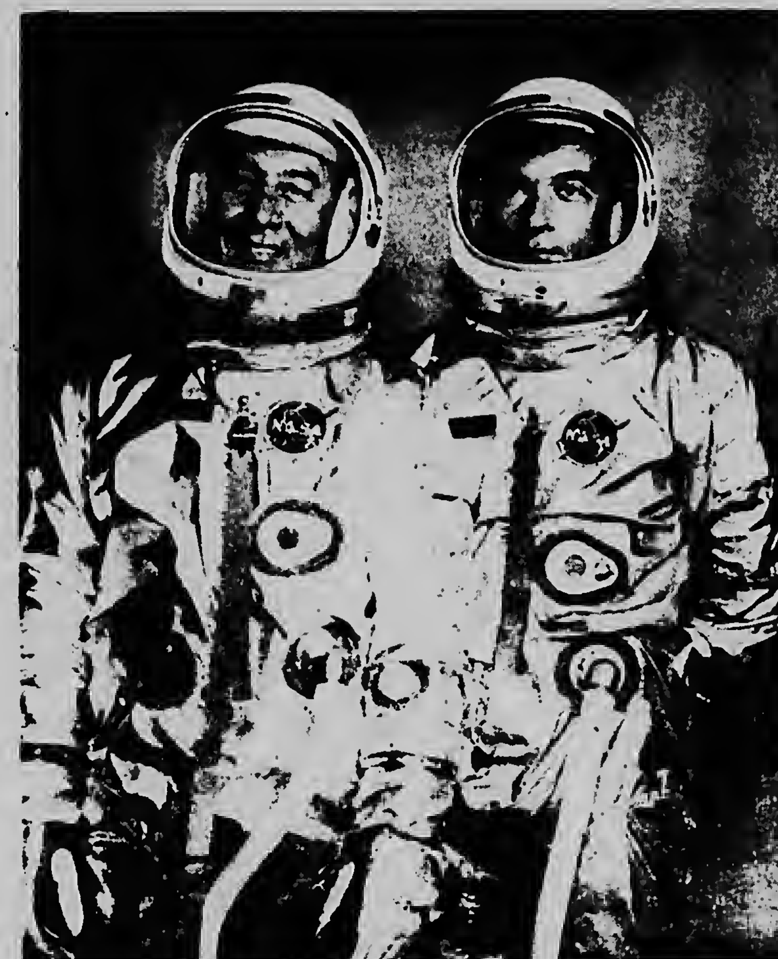
3.20 Ensueños Musicales
3.45 Musica Di Banda
4.00 Bo Pregunta Contesta
4.15 Ultimas Noticias
4.30 E Ora Adventurosa
4.45 Noticias Español.
5.00 Cafe Con Musica
5.15 Palabranan Di Bida

5.30 Light And Life Hour
6.00 World News
6.15 Miracles
6.40 Musical Interlude
6.45 Listening Post
7.00 Children's Gospel Hour
7.15 Off The Record
7.30 Back To The Bible
8.00 Musical Gems

8.30 Nederlands Nieuws
8.45 Christus Tot De Volkeren Der Aarde Gebracht
9.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign Off.

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Instrumental)
7.30 Noticia Internacional (Amstel)
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano.
8.30 Cumpleanjos Feliz.
9.00 Noticia Social.
9.15 Musica Varia
9.30 Melodias Instrumental
10.00 Noticia Internacional.
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programa di H. Habibe Jr
11.00 Noticia Internacional.
11.05 Musica Norte-Americana.
11.15 Musica Antillana.
11.30 Musica Varia.
12.15 Noticia Internacional (Schlitz)
12.30 Musica Norte- Americana.
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
01.00 Musica Varia
01.30 Ripiticion Boekbespreking P.Heuvel.
01.45 Boleros
02.00 Novela (Ripiticion)
02.30 Peticiones
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisane & Internacional Supermarket.
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Lokaal(Heineken)
04.45 Cocktail Musical.
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia.
06.00 Noticia Deportivo (Gillette)
06.15 Musica Varia
06.30 R.V.D. (Regering Voorlichtings Dienst)
06.45 Groeten uit Nederland
07.00 Noticia Internacional na papiamento.
07.15 Musica Europeo
07.45 Musica Norte Americana (Instrumental)
08.15 Novela (Golgate)
08.45 Musica Varia.
09.15 Hit Internacional
09.45 Variacion Musical
10.00 Sluiting



Pilotonan Gemini - Astronautanan Mericano Virgil Grissom (robes) y John Young a ser nombrá recientemente pa piloteá e promer vuelo Gemini cu hende a bordo.
E lanzamentu lo ser hasi for di Cape Kennedy na fin di 1964 o principio di 1965.

Premier di Israel na Washington

washington, 3 juni - E premier di Israel, Levi Esjkol, kende ta haciendo un bishita oficial di tres dia na Washington, a worde ricibi awe pa president Johnson na Casa Blanca Tabatin 19 tiru di saludo pa e huesped Israeli.

President Johnson a bisa entre otro cu Merca ta convenci di e problemanan cu tin entre Israel y e paisnan Arabe pega cu ne y cu no solamente ta posible, pero absolutamente necesario pa soluciona e problemanan ey di un manera pacifico y husto.

E president a elogia e manera riba cual Isreal a soluciona diferente di su problemanan riba tereno technico, economico y cientifico y el a declara cu Merca lo sigui duna contribuicion na e desarollo ey, entre otro riba terreno di converti awa salu den awa dushi.

Esjkol lo delibera cu lidernan Mericano e.o. tocante relacionnan cu e paisnan Arabe.

Entre tantu representantenan di e diestres paisnan Arabe na Washington a publica un declaracion conjun en conecion cu e bishita di e premier di Israel Den e declaracion nan a declara cu e bishita por tin consecuencianan grave pa futuro di e relacionnan entre Merca y paisnan Arabe

Ademas ta worde recorda cu e inversionnan di capital Mericano den mundu Arabe ta considerablemente y mas importante pa Merca cu cual kier territorio no Arabe den e territorio di mediano oriente.

Modelo di Apollo a explota

WASHINGTON, 3 juni. - E modelo sin tripulacion dje navio lunar mericano llama Apollo, cu diahuebs pasa a wordu lansa, a plama for di otro den atmosfera. E cohete especial aki tabata haciendo su di 50 buelta rond di mundu. E modelo aki a wordu trece di Cabo Kennedy cu ayudo di un super raket Saturnus y den orbita rond di mundu.

Tortura di un amor

NOVELA

No. 17.

Tur ora cu mi topa cu Condesa Hulia, mi ta puntra mi mes, ta con e homber mester ta, cu por kaya e bunita muhé encantadora ey." Ta reina un silencio doloroso despues di e palabranan aki. Solamente Stefana ta hari malicìosa. "Awor bo a bolbe dreche asina bon dokter Hauser!"

''Mucha', riba lipnan di Sr. Brit tin un sonrisa cu e ta purba wanta cu trabao. ''Bo no por papia mas decente?''" Toch e ta contento cu Stefana su palabranan a kibra e silencio penoso. ''O, bo tambe tey'', dokter Hauser a bisa Stefana carinjoso.''No ta pas pa un dama haci asina, ora cu mi bisa algo robes. ! Y ademas si ami ta bo, lo mi paga mas tino na mi panja.''Un mirada cu menosprecio a pasa riba Stefana su carson di flanel. ''Si mi panja no ta agradabo, pakiko bo ta bini akinan anto?'' ''Bo ta en berdad e pildo marga, cu mester worde guli, si bo kier papia un rato agradablemente cu Sr. Brit. Mi ta haya cu bo tio ta mucho zach pa bo. Bo mester tuma un ehemplo di elegante Condesa Hulia.''Lo duel mi, si mi mester sigui su ehemplo! Mi ta kere cu bo ta blind'', Stefana a bisa cu rabia.' 'Y abo ta insoportable'

E dokter a kita su cara fe Stefana. Thomas ta kinipi wowo cu su amigo. ''Entre e dosnan ey semper mester tin pelea,'' el a bisa poco poco. ''Tur dos ta irrita nan mes cu otro, pero toch nan dos ta mescos cu magneet pa otro.'''' Mira'', dokter Hauser a bisa, mientras el a coy un portret di riba e mesa, caminda Stefana ta para junto cu algun otro amiga. ''Akinan bo tin un bunita bisti, ya cu nunca mi tabatin e suerte di mirabo otro bisti, sin ta den e carson con cu ta ey. E bisti aki ta parabo masha bunita. Ta duel mi, cu bo mes no ta ripara esey!'' Yen di duele Thomas ta hari cu Stefana. ''Si, bisé numa, dokter. Toch e no kier scuchami.'' ''Pero esey ta...'' E dokter ta tene e portret serca di su bisti. ''Pero naturalmente!'' Asombrá el a drey mira. ''Esaki ta zuster Andrea!'' ''E ta bo amiga?'' ' El a keda mira Stefana. Den e kamber a bira keto. Insegur e dokter a keda mira un pa un. ''Mi a bolbe bisa algo malo, sin cu mi sa?''. Pero hasta Stefana no ta hari. ''Kiko bo a bisa?'' Conde Elmer a hala mas serca. ''Bo conoce e dama riba e protret ey?'' ''Si, naturalmente. Esey ta zuster Andrea. Manera mi a bisa. Mi no sa, con su faam ta. Pero mi ta kere cu Stefana mester sa esey, ya cu e ta su amiga, ''Tur sorpresá e dokter a keda mira e Conde. ''Na unda y ki dia bo a topa cu Andrea?''. ''Mas of menos seis siman pasá, prome cu mi a bini akinan.'' '' Y na unda?'' ''Na Londen, mi tabata di bishita serca un amigo hbleeuw di school, E tin un clinica priva na Harvey pa muchanan mancaron, Eynan mi a topa cu zuster Andrea. E ta un di e zusternan mas balente y mas gusta ayanan, segun mi amigo a bisami. Pero segun mi por a ripara, Andrea ta nifica algo mas cu esey pé.' ' Un sonido stranjo a sali di e lipnan di e Conde,''y esey a pkne e dokter keda keto mesora. ''E dama ey, ta mi señora y no Condesa Hulia!' ' E conde a bin para su dilanti.

''No tumami na malo'', e dokter a bisa.'' pero mi no ta comprende....'' ''Bo no por compronde tampoco''. Thomas ta conselé, mientras e Conde ta puntra: ''Bo por dunami direccion di bo amigo?'' ''Si. naturalmente!'' Emociona e ta saca un carchi fe su porte moné. Cu un cara palido e Conde ta gradicé y ta primi su lipnan duro riba otro. Thomas ta companja su amigo te pafó.Na e porta e ta puntra: ''Nico, un palabra mas! Pakiko bo ta manda busca Andrea bek, si e asuntonan ta manera dokter Hauser a bisa? Ademas boso no a casa cu amor, y nunca tabata existi stimacion entre boso dos. Bo no ta kere cu ta mihor si bo laga Andrea caminda e ta, y na unda aparentemente e ta felis?'' ''No!'' Condesa Elmer ta pertenece akinan y ningun otro caminda''. Esaki a zona duro y frieuw. Thomas a sinti cu no por cambia nada na su decision. Nico ta demasiado ofendi den su orgullo. ''Lo ta un molesta pa boso dos'', el a purba bisa. ''Pensa riba Hulia''. ''Spaar mi bo kenshi di convencion, Thomas. Ningun hende a forza Andrea pa bira Condesa Elmer. Ya cu el haci voluntariamente, e mester sa, su deber tambe.'' ''E no por y ha-mas lo e keda biba huntu cu Hulia Nico. Ta con bo ta kere, cu lo bay caba?'' "Lo mi forzé, Thomas No worry mucho".

xxxxxxxx

"Zuster Andrea. Prepara tur cos pa e bishita di mayan." E verpleegster principal ta hinca su cabez door di e porta. "Si, mi ta cla". " Tne cuidao dokter Pounds tbini" Berta, e verpleegster aprendiz a laga e dokter principal cu su asistentenan drenta. E mirada di e dokter ta bay riba e muchanan kendenan ta limpi bisti y penja den nn cama y ta keda mira e dokter cu wowonn grandi.

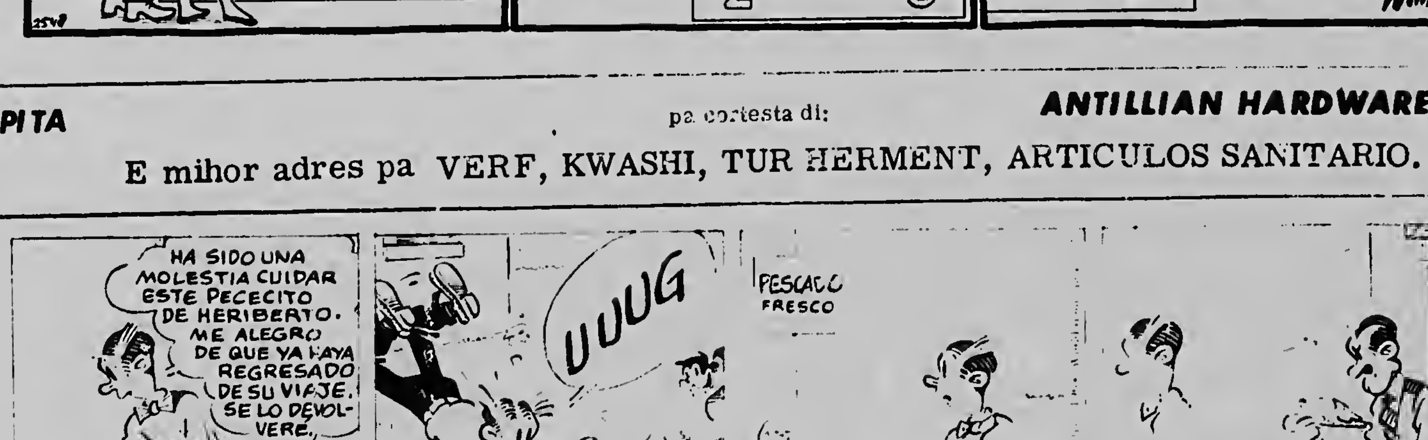
"Wel, pace q boso ta na boso smaak aki cerca tanta Andrea no?" , el a bisa mientras el a drey mira e zuster joven kende ta para cu su cabez abou. Maske cu dokter Randal Pounds tin solamente 35 anja, el a jega hopi mas leeuw cu su otro colegaman. E clinica priva pa mucha-nan mancaron ta un mina di oro. Y ademas e tin bon tipo y e ta soltero. Pesey no ta nada stranjo cu tin hopi muher cu ta loco su tras. Pero ora cu su amigonan tenté cunan, e ta sacudi su cabez solamente.

E ta sigui......











Horoscopo personal

ARIES-21 di maart - 20 di a pril - Percura pa bo mente t na oposicion si bo ta desea d gana un asunto judicial cu lo wor de somete na bo consideracio e dia kai.

TAURO-21 di april - 21 di me Cu mitar esfuerso lo bo obte ne e cosnan cu bo tabata desea Imaginabo loke bo por obten si bo hasi un esfuerso completo.

GEMINIS-22 di mei - 21 di ju ni - Relacionnan cu otro perso nanan mester mehora hopi e di aki. Bo mester sa con aprobe cha di e situacion.

CANCER-22 di juni - 23 di ju li - Plannan pa bo futuro meste ta saliendo satisfactoriamente No insisti den decisionnan rapido

LEO-24 di juli - 23 di augus tus - Tur indicionan ta cu esak mester bira un dia excelente p conclui e fasenan dificil di e ac tual proyectonan.

VIRGO-24 di augustus - 23 d september - Cuida tanto bo in teresnan comercial bon, com esnan di bo famia y amigonan

LIBRA-24 di september- 23 d october - Awe lo aparece bo señalnan pa bo negoshi, asin ta cu sea alerta pa bo apro bechanan bon.

ESCORPION-24 di october - 2 di november - E dia aki lo b haña un felicidad inespera con cluyendo un biahe cu bo taba tin gana di realisa.

SAGITARIO-23 di november - 2 di december - Hasi un esfuers pa aplica principionan genera na bo propio problemanan con creto.

CAPRICORNIO-23 di december 20 di januari - Traha bon du rante e dia activo aki. Bo por obtene ganancianan def nitiva si bo sa con aprobec di e oportunidad sin demora ningun momento.

ACUARIO-21 di januari - 19 di februari - E persona prac tica ta, cu bo ta bai gana dia aki. Cuminsa traha tremp y lo bo tin delantera riba competidornan.

PISCIS-20 di februari - 20 maart - No pa motibo cu nego shinan no ta asina bon, bo mes ter sintibo desalenta. Tene pa senshi.

Minister nobo na Surnam

PARAMARIBO, 3 juni. -Pron minister Pengel di Surnam a e trega dr. mr. Jan Adhin carte di husticia y polis den e gabinete Adhin den e puesto aki ta sucesor di Dr. Rambaran Mishr cu a fallece algun luna pas Senjor Adhin, cu a nace na 192 a studia filosofia na India, des pues ci a continua su estud na Ulanda.

U nombramento di dr. Adhin pone un conflicto cu ta parse existi den e partido Hindu u den claridad. Den e partido a tensionnan a wordu crea, do cu hobennan cu ta pertenece clase mas altu di kaste, no dispuesto mas pa acepta dire cion dje actual lidernan den partido, cu ta pertenece ne cla mas abao di kasten.

E conflicto di kaste (posici a sali dilanti ne reunion inter dje partido, ora cu e hobenn a vota contra e candidato president Lachmon pa puesto minister di justicia y polis.

Esakinan actualmente a pone propio candidato, cu ta Dr. Adhi